

贝尔·蒙妮

小咪
实话实说 ⑩

简直 无聊死了！



童趣出版有限公司编译

人民邮电出版社出版

简直无聊 死了！



〔英国〕 贝尔·蒙妮 著

蒲洁 译

童趣出版有限公司编译

人民邮电出版社出版

Bel Mooney

Kitty and Friends: I'm Bored!

Text copyright © 1997 by Bel Mooney

Illustration copyright © 1997 by Margaret Chamberlain

Originally published 2002 by Egmont Books Limited

中文简体字版授予人民邮电出版社出版发行
未经出版者书面许可，不得以任何形式对本出版物之任何部分进行使用

小咪实话实说 ⑩

简直无聊死了!

作者：贝尔·蒙妮

译者：浦江

插图作者：玛格丽特·钱伯伦

责任编辑：陈静宇

美术设计：陈久红

童趣出版有限公司编译

人民邮电出版社出版

北京市崇文区夕照寺街14号(100061)

北京尚艺印装有限公司印制

新华书店总店北京发行所经销

开本：889x1194 1/32

印张：3.25

字数：33千

版次：2003年12月第一版 2003年12月第一次印刷

印数：1-12000

书号：ISBN 7-115-11993-7/G·1102

登记号：图字01-2002-0762号

定价：本辑三册 总定价21.00元

“小咪实话实说”系列

一共有12本有趣的小书，快快把全套故事书
都收集起来吧！



我不服!

我找不到!

太不公平了!

可你答应过的!

为什么不行?

我知道!

我怕!

我希望!

为什么是我?

简直无聊死了!

这可不是我的错!

那又怎么样!

目 录



我希望能发生一些事儿	9
胖胖熊宝宝	21
雨天的故事	32
爸爸的购物单	50
梅丽莎和博物馆	59
第一个微笑	74
小咪扮成妈妈	83
写给孩子们	95

致 家 长

“小咪实话实说”系列是英国著名女作家贝尔·蒙妮的儿童文学代表作，这套故事书自出版之后，一直受到小读者的热烈欢迎。有的小读者把临睡前阅读小咪的故事当成了一种习惯；有的小读者则不停地给贝尔·蒙妮写信，追问下一部何时出版；还有的小读者甚至以小咪为主角，自己创作关于小咪的故事！很多家长也说：“我的孩子一看到‘小咪’来，就舍不得放手……这可真是件稀罕事儿……”

那么，“小咪”这套小书为什么让孩子们如此青睐呢？

其实，从教育学的角度讲，答案非常简单：这是一套以儿童的认知方式为主体、从他们的视野出发、并以其为中心写作的充满孩童气息的书，所以也是真正能和孩子们达成共鸣的作品。

故事的主人公小咪是一个淘气粗心，但又聪明有趣的英国小姑娘，她经常丢三落四，还经常挑食，她的口头禅有：“我闷死啦！”、“为什么不行？”、“这又不是我的错！”、“我找不着！”、“我不想！”、“我知道！”、“这不公平！”、“为什么是我？”、“我希望！”、“我怕！”、“可你答应过的！”以及“那又怎么样！”等等。细心的家长会发现，这些正是每一个孩子都喜欢说的话，而谁又不会在小咪身上发现自己孩子的影子？围绕这些儿童常有的心理，作者巧妙地形成了这十二本书的主题，希望能将诸位指向通往孩子内心活动的小小路径。是否可行，还有待与大家商榷。

事实上，贝尔·蒙妮正是以她自己的女儿为原型来写这套书的，所以书中的小咪让读者觉得非常亲切、真实。书中没有说教，只有一个个有趣的小故事，让孩子们在发笑的同时，也意识到自己身上的缺点。同时，由于故事围绕着小咪和她朋友们的生活展开，孩子们不仅可以读到很多关于上课、游戏、竞赛、度假、探险的故事，学会怎样与同学交往、怎样克服懒惰、恐惧与妒嫉、怎样安慰父母离婚的好朋友，还可以学到很多文化知识：比如喝下午茶啦，复活节彩蛋啦，圣诞节的《圣经》故事演出啦，印度新年啦，以及英国人怎样庆祝生日和孩子出生啦，等等等等。

上面提到，这套书每一本都有一个非常鲜明的主题，并由六到八个小故事组成，书中还附有插图。这也是这套书的优点所在。也许作为家长，可能会觉得厚厚的书比较实在，可是太厚的书却容易让低龄儿童失去阅读的兴趣！孩子们喜欢的是色彩明快、带有插图的小书，当他们一口气读完一个故事的时候，他们会享受成就感，并且迫不及待地往下读！

一套生动有趣、切合儿童心理的故事书，不但能培养儿童的阅读兴趣和文字能力、激发他们的想像力，而且对儿童的性格养成也有着莫大的好处。从这个意义上说，贝尔·蒙妮的这套“小咪实话实说”亦可被视为儿童行为教育的直观辅导读物。请各位家长根据译者在本书故事之后《写给孩子们》中为这十二个主题各自设计的一系列问题，来指导孩子的阅读，帮助您的孩子成为积极阅读的主体，并享受亲子教育的快乐。

浦 江

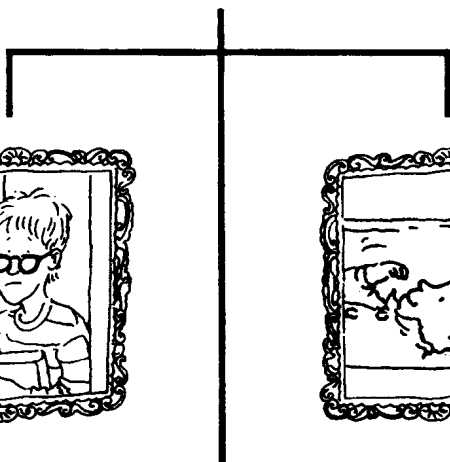
2003年11月于密歇根州立大学教育系



我是 _____

这是我的第 _____ 本“小咪”故事

它来自 _____



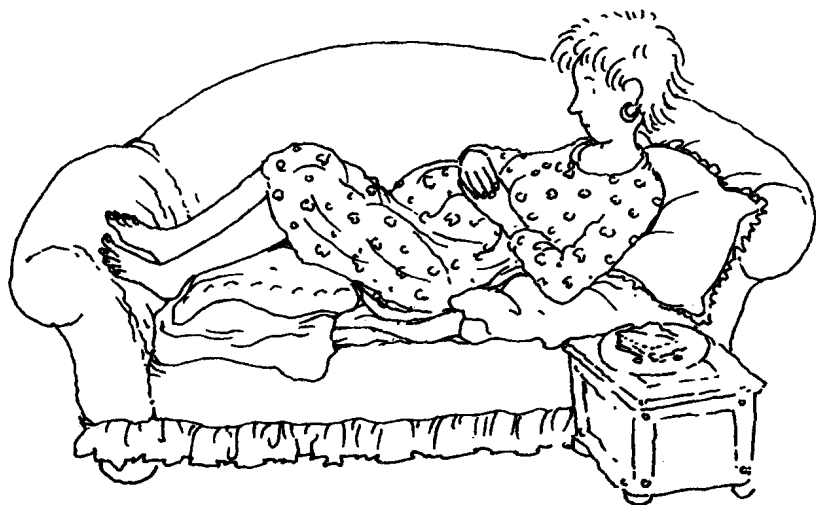
我希望

能发生一些事儿

小咪觉得这个主意可真是糟透啦。一点儿都不好玩。说实话，她觉得这是有史以来最糟糕的一件事了。

妈妈突然变得非常非常胖，几乎让小咪联想起一种好笑的玩具叫不倒翁，即使你打它一拳，它也会带着一脸傻乎乎的笑容回到原来的位置。

不过，妈妈可没在笑。她要么一直在发脾气，要





么就觉得很累。这可一点儿都不好玩。还有呢，小咪已经烦透了爸爸老是把她拉到一边，让她做个乖女儿。

乖女儿？小咪知道，如果她成了个乖女儿的话，那她就不再是小咪了，大家也都不会喜欢她了。可爸爸还是不时地轻声提醒说，别老想着自己，要多替妈妈想想，诸如此类。就因为妈妈怀孕了。

这就是小咪觉得糟糕的事儿。

一天，小咪再也受不了啦。妈妈正躺在沙发上看电视，爸爸给她做了个三明治，可他同时也把厨房弄得一团糟。可是爸爸居然过来叫小咪去打扫厨房。

“可我要跟大丹一块儿去玩狙击游戏呢。”小咪抗议道。

“不，咱们不玩了——我还得做作业呢。”大丹说着上楼去了。

“你这个无聊的伪君子！”小咪嚷嚷道。

“别吵着妈妈。”爸爸说。

“爸爸，你来陪我玩，好吗？”小咪请求道。

“对不起呀，咪咪，我得去把衣服放进洗衣机里。”

爸爸说，“乖一点儿啊。”

“这可真无聊！”小咪大叫道。

可她还是进了厨房，把里面打扫干净了——她故意弄出很大的声音，好让大家都知道她有多乖。她拿了块抹布，把桌子上的面包屑抹干净了。虽然大部分面包屑都掉到了地板上，不过小咪才不管呢。

“我可真是无聊死啦。”她嘟哝着。

当小咪觉得无聊的时候，她脑子里就像拉上了一道帘子似的，完全想不出来该去干什么，于是就变得更加无聊了。惟一可以做的就是淘气——这样的话就会有些事儿发生。然后，爸爸、妈妈或是丹尼就会注意到她，而这正是她所希望的。

于是，小咪并不是非常非常故意地把一只大瓷杯

给摔了。这只杯子很旧了，妈妈不是很喜欢。这下厨房里发出一声可爱的“啪啦”声。

爸爸冲了进来：“哦，咪咪——你干了什么呀？”他问。

小咪笑了：“我把杯子摔了。”她说。

“我看出来了。”爸爸说道。

爸爸把碎片捡了起来，以免小咪伤到手。这时，小咪忙着把盐倒到桌上，用手抚平，然后用手指在上面画画。真好玩呀。

“小咪，别在那儿玩盐了！”爸爸说道。他看到她在干什么了。





“哎呀，那你叫我去干吗呀。我都快无聊死了！”
小咪又叫道。

“去画画呀。”爸爸说。

“我的颜料都已经弄脏了！”小咪说道。

“唔，那你去读书好了。”爸爸说。

“我已经把图书馆里借来的书全读完啦。”小咪笑嘻嘻地说。

“那……呃……那你就做点儿东西吧。”爸爸说。

“用什么做啊？”接着，她又用一种充满希望的声音说道，“你可以带我出去买点儿橡皮泥，对吗？”

“不行——你知道我得在家里陪着妈妈。”爸爸皱着眉头说。

“哼，那我就只能这样无聊地待着了，对吗？”小咪说。

“我看你这样才叫无聊呢。”爸爸吼道，然后走了出去，用力把厨房门给撞上了。

过了一小会儿，小咪慢悠悠地走到楼上，躺到了床上。她抱着胖胖熊先生，凑着它的耳朵把所有的这些烦恼一股脑儿都说给了它听。



“这太不公平啦，”小咪说，“因为怀了这个宝宝，妈妈老是觉得累，爸爸整天只想着妈妈，丹尼又不肯跟我玩，我可真是烦透啦！”

她好像听到胖胖熊先生哼了一声，不过也不太敢确定。

“我只不过希望发生点什么事就好了！”小咪重



重地叹气道。

她觉得自己看见胖胖熊先生把眼睛合上了一秒钟，好像困了似的。不过这她也不是很确定。

爸爸说她很无聊，可能是真的。说不定胖胖熊先生也觉得跟她在一块儿很无聊，所以才想睡觉了。真的，她的泰迪熊翻到了一边，背对着她。

“要是能发生点什么事儿就好了！”小咪叹了口气，没过几分钟，她也睡着了。她做了一个美梦，在梦里，玫玫、威廉、安妮塔，还有班上所有的同学，为她一个人举行了一个晚会。他们送了她礼物，而且所有的游戏都让她赢。成为大家注意力的焦点可真是好啊。“小咪！小咪！”他们一边往她膝盖上放着让人兴奋的包裹，一边喊着她的名字。

“小咪！小咪！”确实有人在喊她——而且是真的，不是做梦。

她的房门被人撞开了，是大丹。他看起来好像既



担心又兴奋。

“咪咪，快起来！”他说。

“干吗？”小咪问道。

“有事儿发生啦——妈妈就要生小宝宝了！快！爸爸正准备送她去医院呢，咱们得到隔壁去，在威廉家里等着苏珊阿姨来接我们。都已经安排好了……哦，咪咪，快点儿呀！”

小咪跟着哥哥下了楼，发现爸爸正在帮妈妈穿外套呢。妈妈的一只手放在她的大肚子上面。前门那儿放着一只早准备好的小手提箱。爸爸妈妈都涨红了脸，看起来很开心。不过爸爸正忙作一团。

“再见，宝贝儿。”妈妈轻声地说着，给了小咪一个大大的拥抱。

突然，小咪非常想哭，她紧紧地趴在妈妈身上，问道：“妈妈，我们能不能跟你一块儿去呀？”

“你知道这是不行的！”妈妈说，“不过你们很快